80. BEKANNTMACHUNG

des Stadthauptmanns.

Betr.: Ausgabe neuer Lebensmittelkarten.

Zum 1. Oktober 1940 ordne ich für die im Stadtgebiet Krakau oder den Vororten wohnenden Reichs- und Volksdeutschen sowie für die im Stadtgebiet Krakau wohnende nichtdeutsche Bevölkerung die Ausgabe der neuen Lebensmittelkarten in der von der Regierung des Generalgouvernements bestimmten einheitlichen Form an.

Mit dem 30. September 1940 haben alle anderen Karten und Ausweise zum Bezug von Lebensmitteln in den Geschäften der Stadt Krakau keine Gültigkeit mehr.

Die Ausgabe der Karten erfolgt ab Donnerstag den 26. September 1940 bei folgenden Stellen:

I. Reichsdeutsche

1) Für reichsdeutsche Beamte und Angestellte der Regierung des Generalgouvernements und der ihr angegliederten Dienststellen, sowie deren Familienangehörige, soweit diese nicht selbst in einer anderen Dienststelle beschäftigt sind, bei dem Personalamt der Regierung des Generalgouvernements, Regierungsgebäude.

2) Für reichsdeutsche Beamte und Angestellte der Dienststellen des Distriktchefs Krakau, der Kreishauptmannschaft Krakau-Land, der Deutschen Post Osten (Postamt 1 und 2) und der Ostbahndirektion Krakau, sowie deren Angehörige, soweit diese nicht selbst in einer anderen Dienststelle beschäftigt sind, bei dem Personalamt des Distriktchef Krakau, Adolf Hitler-Platz Nr. 27.

3) Für die reichsdeutschen Beamten und Angestellten in den Dienststellen des Stadthauptmanns Krakau nebst deren Familienangehörige, soweit diese in keiner anderen Dienststelle beschäftigt sind, bei der Lebensmittelkarten- Ausgabestelle beim Stadthauptmann in Krakau, Rathaus.

4) Für alle übrigen Reichsdeutschen mit dem Wohnsitz in Krakau und den Vororten bei der Lebensmittelkarten-Ausgabestelle beim Stadthauptmann in Krakau, Rathaus.

5) Für nichtkasernierte Angehörige der Wehrmacht, SS und Polizei und Einzelangehörige kasernierter Einheiten, soweit sie Selbstverpfleger sind, bei der Kartenausgabestelle beim Stadthauptmann in Krakau, Rathaus.

Die Dienststellen reichen an die unter 1 bis 3 genannten Kartenausgabestellen, welche jeweils für sie zuständig sind, Sammellisten ihrer reichsdeutschen Beamten und Angestellten ein, die vom Dienststellenleiter zu bestätigen sind und empfangen hierauf die entsprechende Anzahl Lebensmittelkarten zur Weitergabe. Auf diesen einzureichenden Listen sind die Angehörigen im Sinne der Ziffern 1 bis 3 mit aufzuführen und hierbei die Namen der Personen unter 10 Jahren kenntlich zu machen. Angehörige der unter 4 und 5 bezeichneten Gruppen haben von ihrer vorgesetzten Stelle die Bescheinigung zu erbringen, dass sie in keiner Truppenverpflegung stehen.

II. Volksdeutsche

Für Volksdeutsche mit Wohnsitz in der Stadt Krakau und den Vororten bei den Kartenausgabestellen der Ortsverbände der Volksdeutschen Gemeinschaft: Krakau-Ost, Bahnhofstrasse 22, 1 Stock; Krakau-West, Westring 6, Rückgebäude; Krakau-Land Markusstrasse 23, 2. Stock.

Die Volksdeutschen haben eine Bescheinigung ihres Stadtbezirksamtes, bezw. Bürgermeisters oder Vogtes vorzulegen, aus welcher ersichtlich ist, dass sie von dort keine Lebensmittelkarten oder Lebensmittelzuweisungen erhalten haben.

III. Nichtdeutsche

1) Für in Krakau weilende Ausländer bei der Kartenausgabestelle beim Stadthauptmann in Krakau, Rathaus.

2) Für alle im Stadtgebiet Krakau wohnenden nichtdeutschen Personen ausser Ausländern, die zuständigen Stadtbezirksämter der Stadt Krakau.

Soweit die einzelnen Personen bisher schon im Besitze von Lebensmittelkarten waren, sind die Stammabschnitte, bezw. Umschläge derselben bei der Kartenabholung vorzulegen. Personen, welche bisher nicht im Besitz von Lebensmittelkarten waren, haben sich über ihre Person und Tätigkeit auszuweisen. Dies gilt nicht für die unter Ziffer I, 1 bis 3 und unter I, 5 genannten Personen.

Für abhanden gekommene Lebensmittelkarten wird keinerlei Ersatz gewährt.

Krakau, den 21. September 1940.

Der Stadthauptmann
In Vertretung
Dr. Bausenhart.
Regierungsrat.

LXXX. OBWIESZCZENIE

Starosty Miejskiego.

Dotyczy: wydawania nowych kart żywnościowych.

Z dniem 1. października 1940 zarządzam dla zamieszkałych na obszarze Krakowa i w gminach podmiejskich obywateli Państwa Niemieckiego i osób niemieckiej narodowości oraz dla zamieszkałej na obszarze Krakowa nieniemieckiej ludności wydanie nowych kart żywnościowych w formie jednolitej, oznaczonej przez Rząd Generalnego Gubernatorstwa.

Z dniem 30 września 1940 tracą ważność wszystkie inne karty i wykazy, uprawniające do poboru środków żywności w sklepach na obszarze Krakowa.

Wydawanie kart rozpoczyna się we czwartek dnia 26 września 1940 w następujących biurach:

I. Obywatele Państwa Niemieckiego.

1) Dla będących obywatelami Państwa Niemieckiego urzędników i pracowników Rządu Generalnego Gubernatorstwa i przyłączonych do niego biur oraz dla członków rodzin tych osób, o ile ci członkowie rodzin nie są zatrudnieni w innym biurze, w Urzędzie Personalnym Rządu Generalnego Gubernatorstwa, Gmach Rządu.

2) Dla będących obywatelami Państwa Niemieckiego urzędników i pracowników biur Szefa Dystryktu w Krakowie, Starostwa Powiatowego Kraków-wieś, Niemieckiej Poczty-Wschód (Urząd Pocztowy 1 i 2) i Dyrekcji Kolei Wschodniej w Krakowie oraz dla ich członków rodzin, o ile ci członkowie rodzin nie są zatrudnieni w innym biurze, w Urzędzie Personalnym Szefa Dystryktu w Krakowie, Adolf Hitler-Platz nr 27.

3) Dla będących obywatelami Państwa Niemieckiego urzędników i pracowników w biurach Starosty Miejskiego w Krakowie oraz dla ich członków rodzin, o ile ci członkowie rodzin nie są zajęci w innym biurze, w biurze wydawania kart żywnościowych w Urzędzie Starosty Miejskiego w Krakowie, Ratusz.

4) Dla wszystkich innych obywateli Państwa Niemieckiego ze siedzibą w Krakowie i w gminach podmiejskich w biurze wydawania kart żywnościowych w Urzędzie Starosty Miejskiego w Krakowie, Ratusz.

5) Dla nie skoszarowanych członków Siły Zbrojnej (Wehrmacht), SS i Policji oraz poszczególnych członków skoszarowanych jednostek, o ile zaopatrują się na własną rękę, w biurze wydawania kart w Urzędzie Starosty Miejskiego w Krakowie, Ratusz.

Biura wnoszą do wymienionych pod 1) do 3) biur wydawania kart, które obecnie są dla nich właściwe, listy zbiorowe swych urzędników i pracowników, będących obywatelami Państwa Niemieckiego, które kierownik biura ma potwierdzić i otrzymują następnie odpowiednią ilość kart żywnościowych do dalszego postąpienia. Na tych listach, które należy wnieść, wymienia się członków rodzin w myśl liczb 1) do 3) i wymienia się nazwiska osób poniżej lat 10.

Osoby należące do grup wymienionych pod 4) i 5) mają przedłożyć poświadczenie swej przełożonej władzy, że nie otrzymują pożywienia z Wojska.

II. Osoby narodowości niemieckiej.

Dla osób narodowości niemieckiej ze siedzibą w Krakowie i w gminach podmiejskich w biurach wydawania kart miejscowych Związków Niemieckiej Wspólnoty: Kraków-Wschód, ul. Lubicz 22, I piętro; Kraków-Zachód, Podwale 6, oficyna; Kraków-wieś, ul. św. Marka 23, II piętro.

Osoby narodowości niemieckiej mają przedłożyć zaświadczenie swego Miejskiego Urzędu Obwodowego względnie Burmistrza albo Wójta, z którego wynika, że nie otrzymały tam kart żywnościowych ani przydziałów żywności.

III. Osoby narodowości nieniemieckiej.

1) Dla przebywających w Krakowie cudzoziemców w biurze wydawania kart w Urzędzie Starosty Miejskiego w Krakowie, Ratusz.

2) Dla wszystkich zamieszkałych na obszarze Krakowa osób narodowości nieniemieckiej oprócz cudzoziemców właściwe Miejskie Urzędy Obwodowe Miasta Krakowa.

O ile poszczególne osoby miały już karty żywnościowe, należy przy odbieraniu kart przedłożyć główne odcinki względnie okładki tychże. Osoby, które dotychczas nie miały kart żywnościowych, mają się wykazać co do swej osoby i zajęcia. To jednakowoż nie dotyczy osób wymienionych pod liczbą I, 1) do 3) i pod I, 5).

Za karty żywnościowe, które zaginęły nie otrzymuje się niczego w zamian.

Kraków, dnia 21 września 1940.

Starosta Miejski
w zastępstwie
Dr. Bausenhart.
Radca Rządu.